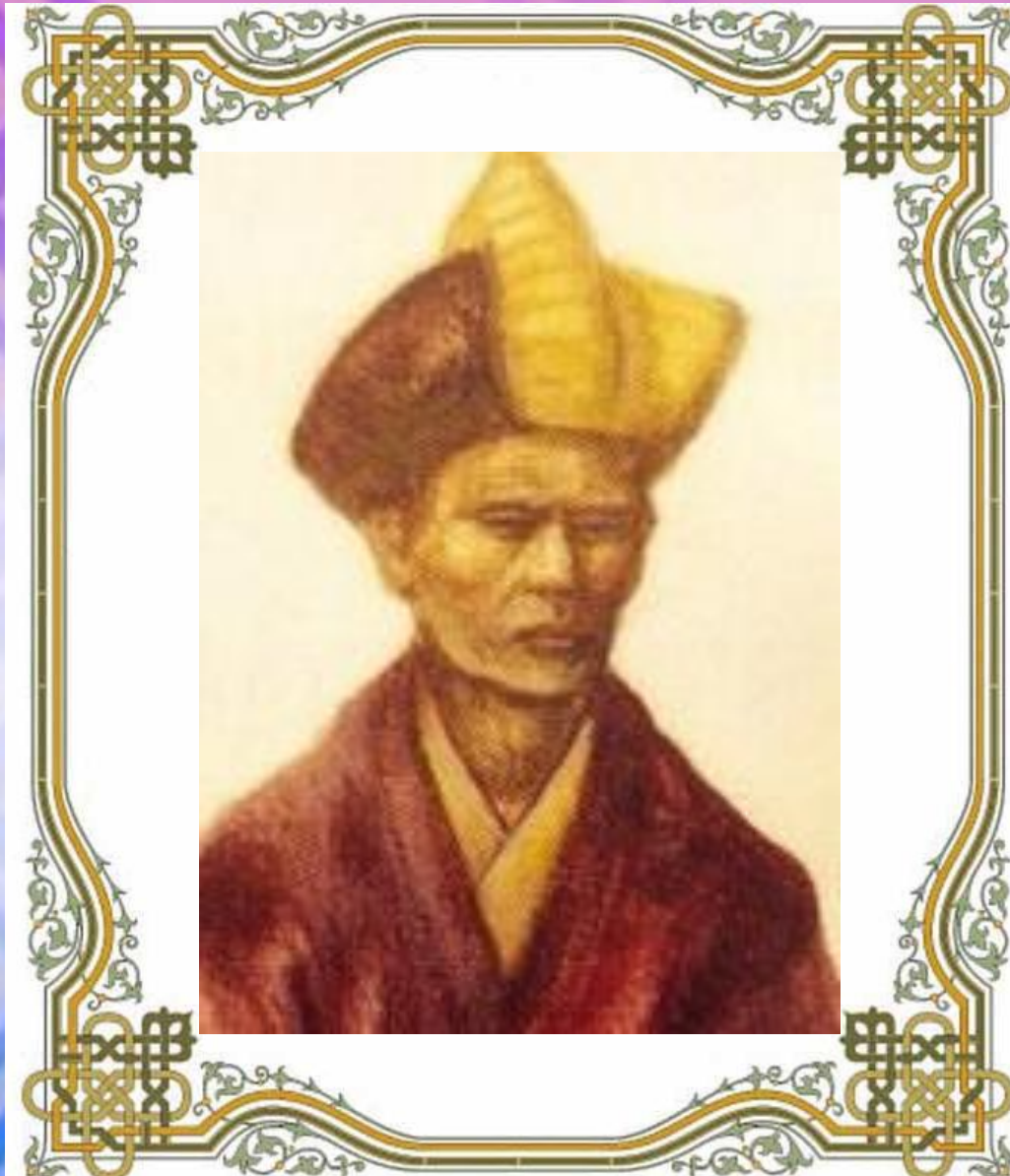


# Эрдэни – Хайбзун Галшиев



# Эрдэни - Хайбзун Галшиев (1855 – 1915)




— гордость бурятского народа, крупнейший буддийский религиозный деятель, его называют «златоустым проповедником благого учения».

## Биография

Эрдэни Хайбзун Галшиев родился в 1855 году на территории современного Кижингинского района Бурятии.

Происходил из рода Худай.


Свыше десяти лет находился в Лхасе, изучая буддизм. И получил там один из высших буддийских ученых степеней – **доромбо** в Гоман-дацане при монастыре Дрепунг. Летом 1897 года он возвращается на родину.



Эрдыни-Хайбзун Галшиев среди хоринских бурят был популярен и звали его «Хайбзун дооромбо», «Марханзайн дооромбо». В конце своего сочинения он называет себя «научившийся читать попугай рабжамба Нагдбанг Лэгсбшад». Тибетское выражение Нагдбанг Лэгебшад оригинал, но видевшие его старики рассказали, что имелся один (обладающий языком доброй проповеди) и является его литературным именем.

В Центральном государственном архиве Бурятской ССР хранятся некоторые документы, относящиеся к биографии Эрдыни-Хайбзуна Галшиева.


В числе штатных лам Кодунского дацана на 1 мая 1901 года встречаем упоминание о нем в следующей записи: «...Гылун Эрдыни-Хайбзун Галшиев, от роду 46 лет. Из ясачных. Поступил в хуvaraки - 1897 июня 24. Утвержден в звании Банди на основании § 22 положения Бандидо Ханбо Ламою, 1897 декабря 31. Утвержден в звании Гылуна Г. Военным Губернатором Забайкальской области 1898 мая 31»[. Эта запись дает возможность установить, во-первых, год рождения Э.-Х. Галшиева (1855.) на основании его возраста; во-вторых, время возвращения его из Тибета в родные места (на основе даты поступления его в Кодунский дацан).



Из рассказов стариков нам известно, что он свыше десятка лет находился в Лхасе, и получил там одни из высших буддийских ученых степеней - доромба в монастыре Брайбун на факультете гоман. Выходит, что он вернулся из Тибета летом 1897 года.

В архиве имеется также уведомление Бандидо-Хамбе от исполняющего обязанности ширетуя Кодунского дацана от 26 мая 1915 года, в котором сообщается, что «по причине болезни лама нашего дацана Хайбзун Галшиев не может исполнять свои обязанности и посылается вместе с этим его подлинное прошение об освобождении от обязанности ламы». Очевидно, здесь речь идет об освобождении его от обязанностей цанид-ламы, т. е. руководителя в изучении гелунами буддизма.

Следующим архивным документом является уведомление ширстуя Кодунского дацана от 27 июня 1915 года о том, что «гелун лама нашего дацана Хайбзун Галшиев умер 26 июня с. г.»



Поклоняюсь Великому Могущему,  
который воздерживался от всех  
прегрешений,  
достиг всех добродетелей и стал  
достойным почитания всеми  
земными.

В меру своих возможностей,  
придерживаясь шастр, изложу  
словами различие приемлемого и  
неприемлемого  
в поступках людей.

Автор сочинения  
**«Бэлигэй толи» —  
«Зерцало мудрости».**

В этом произведении краткие изречения, поучения, облеченные в художественную рамку и блестящие оригинальностью мыслей и образов. Излюбленными темами автора были идеи морального порядка, правила жизненной мудрости.

ᠪᠡᠯᠢᠭᠡᠢ ᠲᠣᠯᠢ  
ᠵᠡᠷᠴᠠᠯᠠ ᠮᠤᠳᠤᠷᠣᠰᠢ

ЭРДЭНИ-  
ХАЙБЗУН  
ГАЛШИЕВ

БЭЛИГЭЙ  
ТОЛИ

ЗЕРЦАЛО  
МУДРОСТИ



## Книга «Зерцало мудрости»

Автор «Зерцала мудрости» Э.-Х. Галшиев среди хоринских бурят популярен и звали его «Хайбзун дооромбо», «Марханзайн дооромбо».

Главное его наследие – это философский трактат «Зерцало мудрости. Основными тезисами являлись самосовершенствование, необходимость образования и почитание старших. В «Зерцале мудрости» отразились не только моральные установки, но и правила жизненной мудрости многих поколений Востока. Тонкое знание человеческой психологии и культуры индийско-тибетско-монгольского народа позволило Э.-Х. Галшиеву создать произведение, несущее в себе не только голос веков, но и современное звучание. Пройдя жизненный путь цанид-ламы, который выбирают по призванию и повелению души, Э.-Х.

Галшиев в поэтических строках выражал не только человеколюбие, которым пронизано культурное наследие Востока, но и мысль о всеобщем равенстве независимо от имущественного и должностного положения. Только в одном человек может почувствовать свое превосходство, но которое не дает возможность поставить себя над другими - это ум.


Философский труд «Зерцало мудрости» Э.Х. Галшиева является выдающимся памятником дореволюционной бурятской литературы и бесценным литературным наследием, поэтому мы внесли ее в «семь чудес Кижинги».



## **Сочинение ламы Э.Х.Галшиева является выдающимся памятником дореволюционной бурятской литературы.**

Он свыше десяти лет находился в Тибете, изучая буддизм. По жанру «Зерцало» относится к субхашиты, традиционному виду индийской литературы: краткие изречения, облеченные в художественную рамку и блестящие оригинальностью мыслей и образов. Связь «Зерцало» с бурятской действительностью, оригинальность его проявляется, наряду с содержанием, в системе доказательств. Второе двустишия представляют собою доказательство первого.

Данное сочинение широко известно среди Хоринских бурят. Книга имеет «примечания к тибетскому переводу», биографию переводчика Ц.А.Дугар-Нимаева (1929-1992), красочные иллюстрации художника Б.Доржиева. Книга на двух языках — русском и бурятском.



Точную дату написания трудно установить. Судя по послесловию к монгольскому переводу, где сказано, что автор «накануне достижения облика нирваны» предложил перевести свое сочинение на монгольский язык, можно предположить, что оно было закончено примерно к концу его жизни, т.е. к

По своему жанру сочинение «Зерцало мудрости» относится к «субхашита», традиционному жанру индийской литературы. Слово «субхашита» академика . Л. П. Варенников переводит «красиво сказанное» и характеризует этот жанр: «Краткие изречения облеченные в художественную рамку и блестящие оригинальностью мыслей и образов...» Излюбленными темами индийских субхашит были «идеи морального порядка, правила жизненной мудрости и особенно часто эротические мысли, любовная лирика».

**Автор «Зерцала мудрости»**

**Эрдэни-Хайбзун Галшиев**

среди хоринских бурят пользовался большой популярностью и звали его **«Хайбзун дооромбо»** или **«Марханзайн дооромбо»**.

В конце своего сочинения он называет себя «научившийся читать попугай рабжамба Нагдбанг Легсбшад». Тибетское выражение Нагдбанг Легсбшад переводится как обладающий языком доброй проповеди. И позднее стало его литературным псевдонимом.

# Эрдэни - Хайбзун Галшиев «Зерцала мудрости»

Буддийская традиционная Сангха России во главе с Пандито Хамбо ламой Дамбой Аюшеевым учредила в 2011 году ежегодную национальную премию в области литературы имени Э-Х Галшиева. Премии удостоиваются лица, внесшие существенный вклад в философию буддизма, бурятскую литературу и развитие буддийской культуры народов России.

Эта премия связана с именем выдающегося бурятского ламы Галшиева (1855 -1915гг) стоявшего у истоков развития бурятской национальной литературы. Доромбо лама Эрдэни Хайбзун Галшиев создал историко - философский труд «Зерцало мудрости», который пользуется большой популярностью во всем буддийском мире, является образцом бурятской национальной литературы.



Если научился знаниям в  
полной мере, не скрывай их  
от жаждущих научиться.  
Иначе знания потухнут без  
пользы, подобно горению  
светильника, заключенного в  
кувшин.

стр.24-164

**Научно-практическая конференция, посвященная буддийскому философу,  
автору субхашитов «Зерцало мудрости» Эрдэни- Хайбзун Галшиеву**







24/11/2017





24/11/2017



24/11/2017

## ИНТЕРВЬЮ

## «Неважно, кто занял места, важно то, как он осмыслил свою работу»



24 ноября прошла первая научно-практическая конференция, посвящённая буддийскому философу, автору сублимитов «Зерцало мудрости» Эрдэни-Хайбузу Галшиеву.

В конференции приняло участие 30 школьников со 2 по 11 классов, проявляющие интерес к научному поиску.

Работа велась в трёх секциях, но обязательным условием для всех участников было чтение наизусть МИГЗЕМ.

Для 2-4 классов: исполнение сублимитов по выбору из первой главы наизусть, размышление по сублимиту и иллюстрации по теме выбранного сублимита, для 5-7 кл. - чтение наизусть сублимитов и эссе по цитатам «Зерцало мудрости», выразительное чтение своего сочинения, для 8-11 кл. - защита докладов и эссе.

Среди 2-4 классов в номинации «Исполнение наизусть сублимитов и размышление» - 1 место заня-

ла Софбоева В. (КСОШ, Дашиева С.С.), 2 м. - Санжижапова Янжима (лицей), Ангахаева Д.Д., 3 м. - Заглажолов Евгений (КСОШ, Цынтуева Р.П.), 4 м. - Доржиева Намгар (КСОШ, Дашиева О.Н.), 5 м. - Галсанова Мэдэма (КСОШ, Цынтуева Р.П.).

В номинации «Иллюстрация»: 1 место - Содномов Бальжинима (КСОШ, Гуреева С.Д.), 2 - Галсанова Вера (лицей, Доржиева Э.Б.), 3 - Жигмитова Виктория (КСОШ, Гуреева С.Д.), 4 - Доржиева Ирина (КСОШ, Чимитмыренова М.Д.), 5 - Доржиева Сойжина (КСОШ, Дашиева О.Н.).

Среди 5-7 классов: 1 - Тарнуева Номина (КСОШ), 2 - Ажрова Арюна (КСОШ), 3 - Шойжолова Соёмба (лицей), 4 и 5 места поделили Шестаков Бато и Баяндиева Мария из КСОШ.

Среди 8-11 классов: 1 - Бадеева Нарана (лицей), 2 - Дашиева Саржона и Доржиева Алёна из КСОШ, 3 м. - Дашиева Юлия (КСОШ), 4 и 5 места - Цыренжапова Арюна и Сулытимов Цыдыл из КСОШ.

- Провести НПК, посвящённую великому дооромо ламе, появи-

лась тогда, когда впервые серьёзно столкнулся с этой книгой, - поделился Дандар ламхайя, после проведения конференции. - Раньше сталкивался и читал, но когда лучше понимаешь смысл прочитанного, то понимаешь, что именно Эрдэни-Хайбузу Галшиев написал именно нам, своим предкам. Книга является не только украшением алтаря, её сублимиты нужно применять в жизни. В буддийских текстах написано, как помочь людям в этой книге все передаётся черёд обычай и традиции. Неважно кто занял 1, 2, 3 места, а важно то, как он осмыслил свою работу. Но самое лучшее будет то, что потом каждый человек применит суть того что поговит. Когда ребёнок готовится данной конференции, то в этом помогли родители, учителя. После он рассказывает друзьям, одноклассникам, дедушке и бабушке как участвовал, кто его слушал, получается, что один ребёнок даёт вес смысл прочитанного до другим людям.

- Мы, совместно с группой «Утэн», выпустили 2 аудио-диска (ещё будут выпущены 6 дисков). На деньги, вырученные от продажи дисков, поощрили сегодня по томкам Галшиев. Многие не видели, что надо было написать эссе по одному изречению, поэтому у старшеклассников получилось все обобщенно. Поэтому им дали дополнительное задание, написать эссе именно по теме выступлений. Всё это надо выложить на голосование в интернет, где и выявится победитель.

Наверное, каждый участник конференции по-своему открыл для себя истинное значение сублимитов.

Снежана ОЧИРЖАТОВА,  
Оста авторка



## Победители онлайн-голосования

Как известно, 24 ноября 2017 года прошла первая научно-практическая конференция, посвящённая буддийскому философу, автору сублимитов «Зерцало мудрости» Эрдэни-Хайбузу Галшиеву.

Участники были дано задание написать эссе по теме выступления. Все материалы выложены в интернет для голосования.

Вот и онлайн-голосование проведено! 2017 человек, давая голоса, выбрали место (класс №3 Школа №100 (Баянбайсал) лицея Дашиева Нарана, учителя 3 класса Ивниг мн. В.С. Мурзина, научный руководитель - Г.Т. Цыреннов. За эту работу проголосовали 113 человек. - 42,1%. Второе место занял №4 «Эрхэ-Бичэ» центр образования, тренер ансамбля дархан - Доржиева Салма, учителя 10 класса КСОШ им. К. Намсаржа, научный руководитель - Д.А. Бадеева, проголосовали 85 - 35,3%. Третье место занял «Шуу Бабцага» - лицей №101 - Дашиева Саржона, учителя

10 класса КСОШ им. К. Намсаржа, научный руководитель - Д.А. Бадеева, проголосовали 789 - 35,5%. Четвёртое (лицей №1 «Уважение к старшим») - Цыренжапова Арюна, учителя в классе Кажанжитолово Ивниг мн. В. С. Мурзина, научный руководитель, С.С. Базарпалова, проголосовали 106 человек - 4,7%.

Награждение победителей и выдача удостоверений должностей признание проводил после каленкут на японском, - галма Дандар ламхайя. - Также после проведения национального праздника «Сага-акина» проводил районному научно-практическому конференции, посвящённую буддийскому философу, автору сублимитов «Зерцало мудрости» Эрдэни-Хайбузу Галшиеву.

Запаситесь отбывать, что каждый из нас по своему понимает истинное значение сублимитов! - «Зерцало мудрости».

Снежана ОЧИРЖАТОВА,  
фото автора

## Уважение к старшим



Арюна Цыренжапова и Дандар ламхайя

С. пришло впервые люди бесстрашны об отношении молодежи к старшим поколениям. И в нашей культуре уважение к старшим. И уважение это очень важно для человека и его дальнейшей жизни. Видя уважительное отношение к старшим учителям, родителям, родственникам, учителям, родителям, воспитателям, воспитанникам. Необходимо учиться уважаться и к старшим советам. Как это проявилось на месте проведения конференции, что вы слышали, что вы видели, что вы почувствовали.

Соблюдение этикетных норм очень важно в профессии, так как это формирует уважение к старшим учителям, родителям, воспитателям, воспитанникам. Необходимо учиться уважаться и к старшим советам. Как это проявилось на месте проведения конференции, что вы слышали, что вы видели, что вы почувствовали.

Мы должны быть благодарны и признательны за все, что сделали старшим поколениям! Их нужно уважать и нужно помнить, что уважение - это основа для того, чтобы жить лучше. Давайте старшим всем нам своим учителям и дарим уважение в нашей жизни.

Снежана ОЧИРЖАТОВА,  
фото автора

Проведение нашего знаменитого замеска, выходя из благодатной нижнекоудской долины Доромбо-ламы Эрдэни-Хайбузи Галшиева «Зерцало мудрости», после многолетних гонений на буддизм в годы СССР, снова стало востребованным среди последователей Учения Будды. За постсоветское время для популяризации этой, несомненно, бесценной книги в бурятии сделано немало – издание уже выдержало несколько выпусков, с большим размахом отменяется «крутые» даты Галшиева, проводятся различные мероприятия – конкурсы, викторины и прочее. Одним из последних новинок этого бестселлера, если вообще можно так назвать этот шедевр буддийской философии, стали увидевшие свет этой осенью CD-диски, над которыми потрудились ламы и представители местной творческой интеллигенции. Но не будем забегать вперед и обо всем расскажем по порядку.

### Упор – на подрастающее поколение

Далая ламы XIV в одном из своих последних интервью отметил, что «... Когда мы развиваем науку бы то ни было развитие, на первом плане дело упору, прежде всего, на подрастающее поколение. В Бурятии, как и везде в мире, в центре Индии, молодые поколения не обращают особого внимания на вопросы духовного характера. Это происходит от недостатка знаний об академически предметах, излагаемых в буддийской традиции. Там уж сложилось, что в этих местах люди считают буддизм верой. Бог и китайские буддисты то и дело повторяют: Амитабха, Амитабха, Амитабха (Мандя бурган – буряты Амитабха – святой – один из пяти янтральных Будд, прим. автора). Я постоянно напоминаю им: Незаставлю повторять Амитабха, лучше изучать буддизм! Мало есть священные тексты. Нужно учиться! Поэтому подрастающее поколение должно уметь больше внимания изучению буддизма, я не довольствуюсь мониторингом популярным ритуальным песнопением или интуитивным ванту (то тоже нужно обязательно делать, представляю многим поклонникам у Учителя – прим. автора). Это не тот метод, который бы позволил сохранить Дхарму». Учение Золотые слова Далай-ламы!

В Кижинге – одном из главных центров Учения Будды на территории Республики Бурятия, на территории которого расположено великое святыне, главным из которых является Ступа «Дхарму Кангору» – олицетворение мудрости всех Будд, есть немало лам, которые слагают свои жизни, принося и стараясь по мере своих возможностей принести блага, как себе, так и другим.

Одним из них является лама Дандар Бахаржаков, известный как



## «Зерцало мудрости» теперь в новом формате

плечами несколько курсов знаменитого буддийского университета Покан-вацана (Индия), после возвращения из которого он сумел при помощи неравнодушных людей выдвигать на каждой сессии места приезда Кижингского дацана – в Лада – чепий буддийский монастырь. Академическая натура Дандар-ламы не останавливает ее на достигнутом – на сей раз буддийский священнослужитель обратил свой внимание на драгочинский труд славного жезла Доромбо-ламы Эрдэни-Хайбузи Галшиева – «Зерцало мудрости, шаштры (поучения) из которого глубоко засели и сформировали местный буддизм».

В прошлом году в Орле проходил обряд «Матгатае дамба» (Очищение местности, сета от скверны – буря), который был проведен в драме или по другому дому музея Галшиева, – рассказывает лама. – И после чего в кафедре надумалась над бесценного труда нашего великого жезлава. Что же слышало? Как лучше его выдать именно подрастающему поколению, выросшему на гаджетах? Ведь в век информационного роста информационных технологий молодые люди, дети, в основном, все чаще стали отдавать предпочтение цифровым материалам, тогда как газеты и журналы, другая печатная продукция, как, интересна только старшему поколению. И я понял, что в этом деле мне могут помочь профессионалы.

Вскоре в этом месяце Дандар-лама обратился к лидеру группы «Учгэ» Баару Шойбонкову его студенту Эшларву, в организациях своего рода мотовой шаштры, пришли и ямыду что лучшим выходом из ситуации станет перевод текста на цифру – формат pdf.

Автомобильная во время своих поездок по городам, переключая с диска на телефон или другой гаджет, на компьютер, словом, чтобы было множество способов доступа к информации Доромбо-ламы заинтересованным людям. Тем людям, которые привыкли усваивать информацию слушая, – говорит лама.

Смущениями своим стал поиск материальных средств, без которых невозможно осуществить любой проект, и в этом благом деле им помогло предпринимательской власти Лубский Ботуев, удержавшая адми-

нистрации МО «Кижингский район», который предложил инициативной группе принять участие в республиканском гранте, а также во многом способствует его дальнейшему продвижению.

### Грант дал развиваться идее

Здесь вымысел Дандар-ламы чуть было не споткнулся об условия гранта. Оказалось, что религиозные организации не могут принять в нем участие. Мы с бааром Шойбонковым и Эшларву Дандароновой стали думать, как же стать участниками гранта и тут я нам на помощь пришел коллектив Центра детского творчества (директор – С.В. Дари-Петрубрте и ее сотрудники – Соёма Таргуча, в итоге подготовили все нужные для этого документы. Благодарим их за это!

Жаль пришлось неделю, нас поддержали в республике, и вскоре наше предложение было поддержано деньгами в размере 100 тысяч рублей, – вспоминает лама.

С этого момента дело приняло совсем другой оборот – тут же начали закупали все необходимое оборудование и расходники, после чего приступили к изданию «Зеркала мудрости».

Летом этого года, несмотря на жару, мы приступили к записи первой и второй глав. Первым делом стали отбирать четов и сюжета некоторых времен или понятии, что оказались в Сасгеме Шойбонковой, и не проходили – ее профессионализм, четво поставивший диагноз, заворачивавший гоним, известнейшим ивтамем Буратины, пришелся как мотелькастата, – рассказывает лама, добавив: – Немало усилий пришлось потратить и Баару Шойбонкову. Почти что казалось, что всеми призываемую дружелюбною записать этот диск не составит особого труда. Но не тут-то было! Как проназвасясь позже Баару Шойбонкову, шойбона дамба аста-вана иму немало хлопот и те арку-кармом, которые он на своем веку мастерил тысячами, не шло ни в какое сравнение с этой трудной задачей. Но до сих пор в конце концов справился на отлично, что и специально оживать от метра, и в пе-

рех шаштры на фоне мелодичных звуков – степные напевы, буддийские мантры, звуки морины зура – воспринимаются очень легко.

Ну а Эшларву Дандаронову басте-ваде выполняли техническую работу по оформлению и дизайну данного диска.

### Денги – в конкурсы

По словам Дандар-ламы, в настоящее время записано и готово к продаже 200 дисков, по 100 на каждую главу. Всего же планируется издать 800 дисков, все шаштры в которых цитируются на бурятском и русском языках. Активно диски распространяются в аймах Забайкальского края, а также в Санкт-Петербурге и в Москве. В Кижингском районе покамест они не так востребованы, как в других регионах страны, и иной тому повода осведомленность местного жителя о появлении подобного груза.

Все выдумные средства, как и задумывалось мной, идут на поддержку различных мероприятий по популяризации бурятского языка в Кижингском районе, потому как ввиду, как он стремительно теряет свои позиции, – говорит Дандар-лама.

Для претворения этой благой цели буддийский священнослужитель не так давно на базе Центра детского творчества организовал конкурс на бурятском языке Доромбо-ламы. Всего в нем приняло участие около сорока учащихся старших классов, в основном, пред-дети младшеклассников был организован конкурс рисунков, конкурс на бурятском языке Доромбо-ламы. Надо отметить и то, что довольно внушительный и составитель порядка 10 тысяч рублей.

Номинанты довольно много и все имели участником. Так, получили призовые 2 года Доромбо-ламы. Надо отметить и то, что довольно внушительный и составитель порядка 10 тысяч рублей. Номинанты довольно много и все имели участником. Так, получили призовые 2 место – 800 рублей, 3 место – 200 рублей, 4-5 места – по сто рублей. Конечно, деньги денгам, ведь главное состоит в том, чтобы победа во взрослой жизни, дети могли применить эти знания на деле, ведь в шаштрах Достопочтенного Доромбо-ламы таится много ответов для думающего человека. Но и без призов тоже не по, ведь наше счастье, ребянку заработать первые деньги своим умом! – отмечает лама.

По задумкам Дандар-ламы, вслед за этим конкурсом последует и другой, но более широкого масштаба – равнинный, который охватит все село Кижингского района.


На данный момент уже задумался над тем, чтобы и стороне от дела не оставили и учителя бурятского языка, их тоже нужно поощрять. Ведь именно от работы учителя во многом зависит сохранение родного бурятского языка, – подчеркивает буддийский священнослужитель.

Дандар-лама с удовольствием поделился и своей работой в качестве эксперта в жюри в рамках республиканского конкурса «Лингва-2017», проведенного относительно недавно в базовой школе района – КСОИИ им. Намсараева. Заорво помогла в этом деле замдиректора первой школы Цыренга Тонбоена, которая добилась успеха, чтобы одним из этапов республиканского конкурса стала демонстрация текстов, состоящих из двух «Зерцала мудрости». Я хоть и не очень хорошо понимаю азиатский язык, но все же это было несомненно, – улыбается лама.

В настоящее время идет активное распространение дисков «Зерцало мудрости», от собранных средств уже готовится следующий этап конкурса, который предположительно пройдет в дни празднования Сага-алтана-2018. А в студии ландшафтной группы «Учгэно, тем временем, идет работа над созданием третьей и четвертой глав знаменитого произведения. В общем, как мы видим, много волонтеров все больше людей! Завершая статью, автор этих строк просит вас поддержать благае дело, ведь эти средства пойдут на пользу нашим детям, их воспитание! Поддержите, пожалуйста, это благое дело! Да будет блага!

Поэс. Дандар «Зерцало мудрости» вы можете приобрести в редакции газеты «Южная Кижинга».

Ведь Дандар-лама  
Фото С. Доромбо-ламы



С кем бы ни встретился,  
Не стесняй ся спрашивать  
интересующее тебя слово.

Есть возможность для  
появления ошибок, когда даешь  
ответ,  
но нет возможности для  
появления ошибок, когда  
спрашиваешь.

стр.24-154



# Долина Кижинги

Газета основана  
в ноябре 1943 г.

26 октября 2017 года



## В Кижингинском дацане состоялся I районный Наадам

26 октября 2017 года в Кижингинском дацане «Дэчин Даши Лхумболин» состоялся I районный Наадам «Бэлэгтүүн толгойн тува дотор», посвященный Эрдэни-Хайбузу Галшиеву, гордости бурятского народа. крупнейшему буддийскому религиозному деятелю, ученому. Эрдэни-Хайбузу Галшиев является автором «Бэлэгтэй толги» - «Зерцало мудрости». В этом произведении краткие изречения, поучения, обличенные в художественную форму и блестящие оригинальностью мыслей и образов. Излюбленными темами автора были идеи морального порядка, правила жизненной мудрости. Его называют «златоустым проповедником благого учения».



Сценическое представление ансамбля Калдын Девеларга

В I районный Наадам приняли участие более 70 человек, это 8 команд со всего района.

В 7 туров участники демонстрировали знание монгольского, дакианского «Бичиг», поэму, соревновались в битье туров, конкурс на знание и понимание «Бичигтэй толги», конкурс на знание, по переводу с русского на бурятский язык. По результатам жюри, в состав которого вошли представители Кижингинской Центральной библиотеки

и дамы дацана, по итогам всех туров на 1 место вышла команда БСОШ им. Х.Мансрава (литературно-творческое объединение «Жамбуур»), на 2 место - команда Кижингинского лицейского центра.

Особое желание отразить призерство. За благодарные авторские комментарии выражены специальные признания. Благодарные слова в турнире «было» были отнесены Гуншиана Дахет, учащая

10 кл. лицей, за лучшее владение текстом - Доржиева Санжма, ученица 8 кл. БСОШ, в образцовом исполнении творческом конкурсе «Свет на повстанничестве» был ученик 11 класса лицея Чингиздоржиев Баар и др.

Хорошие знания показали учащиеся команды «Урагнаа» БСОШ, Улжуйтуйской, Оротской, Моголзонской, Усть-Оротской СОШ. Мы уверены, что на будущий год эти команды станут призерами районного конкурса.

Широта Гармажал ламай искренне признателен и благодарен спонсорам Султанову Зорик Очировичу, Мункуевой Сасме Балдановне.

Вот и прошел I районный конкурс, инициированный Гармажал ламай и дамами Кижингинского дацана. Он прошёл на славу и можно с уверенностью сказать «Праздник удался». Выявил талант «Слова мудрости Эрдэни-Хайбузу Галшиева из книги «Зерцало мудрости», можно многое узнать в помысли: «Следите за чистотой во дворе и той своего лица. Если будет порядок и за зайдут в тебе и отдадут в призыв». «Даже будучи невеждой, в худшем случае с участием овладеть лицом на ридские, нахвалю, ему или коньяк». «Видно эти слова не только не совершил много добрых дел».

И. САЛЖИМПУСОВА,  
зам. старшего редактора  
МФУ «Долина Кижинги»

Первый районный наадам «Бэлигуун толиин туяа доро»









Даже будучи невеждой, постоянно, словно

течение воды,

следуй стремлению познать науку.

Если будешь каждый день заучивать хотя бы по

одному слову,

в скором времени намного увеличишь

пройденное расстояние.

стр. 51- 212.









Когда обучаешь малолетних детей,  
не подавляй их замечаниями.

Если будешь часто делать замечания,  
то их разум станет подобным светильнику,  
поставленному на вихрь.











# Первый детский Наадам при Кижингинском дацане

20 октября 2017 года при Кижингинском дацане «Дачен Лкумболин» прошел 1-ый детский Наадам, посвященный великому иогину, философу, автору книги субхашитов «Зерцало мудрости» Э-Х. Галшиеву «Бэлиг-уун толлин тува доро» (Под сиянием «Зерцало мудрости»).

В школьных командах – это Оротская, Усть-Оротская, Моёсохонская, Улыгуйская, Кижингинская школы-интернат, Кижингинский лицей и 2 команды «Урагшаа» и «Жамбуур» Кижингинской средней школы им. Х. Намсарая были представлены лучшими учениками своих школ, владеющими бурятским языком. Команды были разновозрастные, начиная с самых малышей, заканчивая старшеклассниками.

Замечательные маленькие гости в красивых национальных костюмах из Кижингинского лицей украсили большой праздник. Детишки, учащиеся начальных классов, в Согчин дугане Кижингинского дацана прочитали мантру «Богиня Тары», мантра на уст детей звучала особенно проникновенно. Хочется поблагодарить учителей Ангахаеву Д.Д. и Бадамееву Б.Б. за хорошую подготовку.

Наадам открыл ширетуй дацана лама Гармажап Жамбалов. Он отметил, что в Кижингинском дацане впервые проходит такое значимое мероприятие для детей. Данный конкурс направлен на сохранение и развитие языка, самобытной культуры, обычаев и традиций, правильное воспитание наших детей. По мнению ширетуй: «Нам Дооромбо лама оставил после себя некую основу для людей сознания, которое представляет собой целую андэклопедию правил морали и нравственности. Все мы знаем, буриты очень гостеприимный народ, также учат своих детей всегда оказывать почтение и внимание взрослым. Именно они являются не только хранителями народных традиций, мудрости, но и носителями нравственных ценностей. С точки зрения Э-Х. Галшиева воспитанный человек свой хорошее отношение к людям должен выражать формами поведения: достоинством, скромностью, привлекательными манерами. Именно воспитанность, культура поведения делают нашу жизнь удобной, разумной, красивой. И мы, тине живущие, родители, учителя, общественность обязаны знать и передавать наставления, правила поведения нашим детям».

По положению конкурса состоит из нескольких номинаций: конкурсе по составлению топонимических словарей, перевод текстов с русского на бурятский, диспуты, поделки из пластилина, выполнение тестов на знание буддийских терминов, обычаев бурят и групповое исполнение «Восхваление Хамбо Ламе Этигэлову». Впервые было введено состязание ораторов, ибо сам дооромбо лама Эрлани-Хайбуун Галшиев был прекрасным оратором. Распространен рассказ о том, как на обратном из Давасы пути Галшиев вы-



Команда «Жамбуур» КСОИ им. Х. Намсарая

звал на диспут ученых лам монастыря Лаврана, и диспут продолжался в течение трех дней. В конце концов, настоятель монастыря будто заявил, что «нам не победить его, так как он не только отлично изучил тексты и знает догматы, но и обладает природной мудростью».

В большом Согчин дугане ламы нашего дацана, представитель Центральной районной библиотеки С.О. Дамбаева и Н.Д. Лашиньренова, заместитель директора ЦДТЮ С.Б. Барнуева во главе с ширетуй Гармажап ламой оценивали конкурсные работы детей.

Состязания в каждой секции и этапном конкурсе, как всегда, отличались в основном участием педагогов, и напряженностью, и радостью встречи, и приятной ответственностью за честь своей школы и села.

Участники начали свою конкурсную программу с самого трудного первого этапа – диспута. Дети каждой команды должны были наизусть читать цитаты из «Зерцало мудрости». Затем вести диспут, т.е. публичный спор на злободневную разговорно-бытовую тему по одному из цитат Галшиева. По поводу данной проблемы участники диспута и должны были выражать различные мнения и суждения. Сразу скажем, к диспуту не все были готовы. Но, тем не менее, были дети, которые свободно могли выразить свое мнение по тем или иным вопросам. К следующему Наадаму необходимо научить детей свободно вести диспут, чтобы они могли принимать участие и обсуждении различных проблем.

Следующий этап – конкурс «Веселый рассказ». Все ребята хорошо подготовились к нему, рассказы их были очень интересны и смешны. Рассказ «Оценка» Пять Жимбева Радыи из села Орот заставил всех от души посмеяться. Победил в данном конкурсе Очиров Аванда, финалист международного конкурса «Юный Буддизму», член команды «Урагшаа» Кижингинской СОШ.

Поделка на пластилине по рисунку «Мура-батша» требовала от детей умения рук, особой фантазии. Здесь ребята справились хорошо. Очень необычную мышь слепил Натуслаев Даба, ученик 11 класса школы-интерната, победитель Этигэловского Наадама в номинации «Уран баримал». Но не менее удивительной получилась мышка ученика-двундестника 11 класса Чиминдоржиева Баира, который был объявлен победителем.

Следующий этап – это перевод текста с русского на бурятский и его выразительный пересказ. Это было домашнее задание. С этим заданием хорошо справилась ученица 8 класса Доржиева Санжима, многократная победительница Наадама, посвященного Хамбо Ламе Этигэлову при Иволгинском дацане, из команды «Жамбуур» (Кижингинская СОШ).

Далее к блинд-турниру дети должны были подготовить 120 вопросов, из них ширетуй лама отобрал 40 вопросов. С этим заданием великолепно справилась Гунызова Дэжит из Кижингинского лицей.

Самым зрелищным было командное выступление участников Наадама. Каждая команда наизусть должна была читать «Восхваление Хамбо Ламе Этигэлову». Отличились команды Кижингинской школы-интернат, Оротской, Усть-Оротской СОШ, команды «Урагшаа» и «Жамбуур» Кижингинской СОШ.

Победила в этом состязании команда «Жамбуур» Кижингинской СОШ, которая является победителем в номинации «Зальбарал» Международного 18-го Этигэловского Наадама в Иволгинском дацане в мае этого года.

Итак, сложнейшее состязание первого иогина Наадама «Бэлиг-уун толлин тува доро» при Кижингинском дацане позади. По общим итогам конкурсных этапов победителем объявлена команда «Жамбуур» Кижингинской СОШ (руководители Доржиева Д.Д.

и Найданова С.Д.), на втором месте – команда Кижингинского лицей (руководитель Шырелова Г.Р.), 3 место заняла дружная команда Кижингинской школы-интернат (руководители Абидуева Л.Н. и Тукуренова Ц.Х.Ч.). Всем командам-победителям вручены денежные призы в размере 5 тысяч рублей за первое место, 3 тысячи рублей за второе и 2 тысячи рублей за третье место, а также грамоты.

Хочется отметить и поблагодарить за хорошее выступление сильные команды района: Оротская (Махабалаева Х.Д.), Усть-Оротская (Нимаева О.Д.), Моёсохонская (Бадамеева Д.Б.), Улыгуйская СОШ (Нимаева С.Ц.), команда «Урагшаа» – Кижингинская СОШ (Доржиева Д.Д. и Найданова С.Д.). Им также были вручены денежные призы и сертификаты за активное участие.

Ширетуй отметил хорошую подготовленность всех команд и напомнил изречение: «Не забывайте сорадоваться успехам других людей – это великая буддийская практика». «Накануне святого праздника «Сагаалхам» вновь будем встречать следующий наш фестиваль торжества родного языка» – этими словами ширетуй Гармажап лама объявил дату следующего Наадама.

«Бэлиг-уун толлин тува доро» – это 1-ый детский проект, который реализовал наш ширетуй Гармажап лама. Он прошел на высоком организационном уровне. По мнению старшей школы Найдановой Ринчин-Ханды Сандаалхамы с Усть-Орота, которая присутствовала на Наадаме: «Это не только конкурс для наших детей, это был прекрасный и очень светлый день, по-настоящему духовный праздник для всех нас».

Да, действительно, ширетуй Кижингинского дацана Гармажап лама с освящением Чойро дугана имени Э-Х. Галшиева в сентябре этого года открыл новый этап в духовном возрождении, развитии не только мирян старшего поколения, но и подрастающего поколения. Присутствуя на таких праздниках, сердце твое не может оставаться закрытым для радости и вдохновения. Неожиданно приходит мысль, как важно в этой жизни все делать правильно, действовать на основе духовных принципов, заповедей, сохранить свой родной язык, нравственные ценности. Важно каждый день искать и находить возможности для совершения добрых дел. На такой высокой ноте объявим мессенетов данного мероприятия – это земляк нашего дооромбо ламы Э-Х. Галшиева, индивидуальный предприниматель из с. Орот Султанов Зорик Очирнович, а также семья Мункуевой Сэсэгмы Валдановны родом из Кижинги, проживающая в городе Улан-Удэ.

Конкурсные состязания уместо вела Согсма Батуева Барнуева, дипломант 3 степени Ширетуйа духовной и материальной культуры «Подполение Десяти Драгоценностей» XII Пандито Хамбо Ламе Дана-Доржо Этигэлову.

На этом Наадам не завершён, он только начинается... Ждем следующих встреч!

Д. ДОРЖИЕВА

# Аудио - диски

МУНИЦИПАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ «КИЖИНГИНСКИЙ РАЙОН»  
МУНИЦИПАЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
КИЖИНГИНСКИЙ ЦЕНТР ДЕТСКОГО ТВОРЧЕСТВА

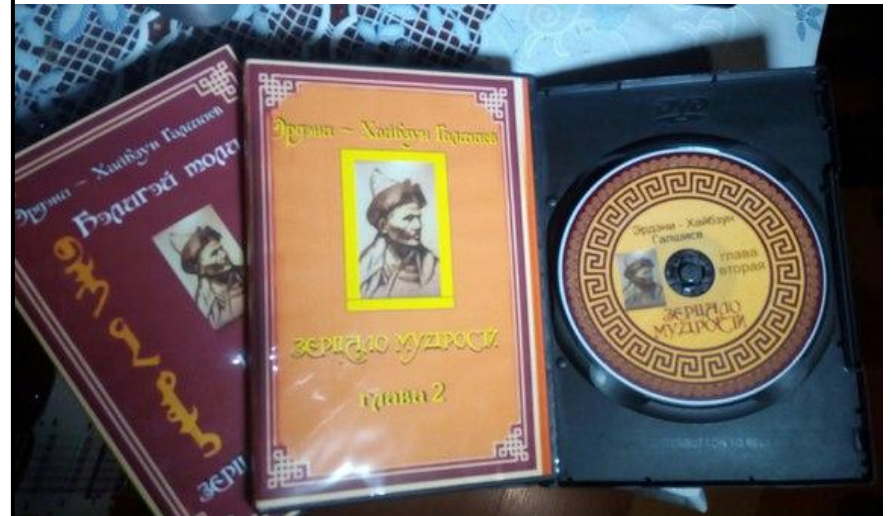
РЕСПУБЛИКАНСКИЙ КОНКУРС НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИЗ  
РЕСПУБЛИКАНСКОГО БЮДЖЕТА ГРАНТОВ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОЕКТОВ В  
СФЕРЕ МЕЖЭТНИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ В РЕСПУБЛИКЕ БУРЯТИЯ

**Проект**  
**Памятник бурятской литературы**  
**Эрдэни Хайбзун Галшиева**  
**«Бэлигуун толи» - «Зерцало мудрости»**  
(выпуск CD-диска)

**Контактные координаты:**  
671450; Кижингинский район,  
село Кижинга, ул. Советская,163  
тел.: 8-914-830-17-71  
раб. тел.: 8 (30141) 32-2-37  
эл. почта: [cdtenina7@vandex.ru](mailto:cdtenina7@vandex.ru)

**Сроки реализации:** июль-октябрь, 2017  
**География проекта:** Республика Бурятия

Кижинга  
2017 год





# Долина К

Газета основана  
в ноябре 1943 г.

12 апреля 2018 года

## Скоро! Презентация аудиоверсии «Зеркала мудрости»

25 апреля в районном Доме культуры состоится презентация аудиоверсии знаменитого труда «Зерцало мудрости», автором которого является Дооромбо-лама Эрдэни-Хайбуун Галшиев, выходец сена Орот. В его рамках состоится концерт на буддийскую тематику, в котором примут участие известные певцы и артисты нашей республики, а также покажут свои номера и самобытные коллективы Кижингинского района. Но обо всём по порядку.



### Онлайн-голосование привлекло широкое внимание

Напомним, что в конце прошлого года на базе Центра детского творчества был проведен первый конкурс на бурятском языке, посвященный произведениям Дооромбо-ламы Эрдэни-Хайбуун Галшиева «Зерцало мудрости». Всего в нём приняли участие около сорока учащихся 5-11-х классов, в основном, представители школ районного центра. Для младшеклассников тогда был организован конкурс рисунков, ну а старшеклассники вернулись над эссе, в которых они пытались раскрыть сущность произведений Дооромбо-ламы, состоящих из коротких шаштр - четверостиший. Надо отметить и то, что призовой фонд данного конкурса довольно внушительный и составляет порядка 10 тысяч рублей.

Первыми выиграла свою ладню учащаяся младшего класса

орые, отмечу, проявили большое старание в своих работах, за что им объявляю особую благодарность, - говорит лама Дандар Базаржапов, организатор данного конкурса. Затем пришёл черёд старшеклассников, которым нужно было раскрыть сущность выбранных шаштр и постараться объяснить их, с чем они, на мой взгляд, справились довольно успешно. И хотя в конкурсе среди старших классов приняло участие всего четыре конкурсанта, тем не менее, цели, поставленные вами, были достигнуты. Мы увидели, что дети живо интересуются произведениями Дооромбо-ламы, читают его, и более того, думают над прочитанным. Считаю, что первый конкурс удался!

Организаторы конкурса для определения победителей конкурса посчитали нужным прибегнуть к современному методу - онлайн-голосованию на кижингинской страничке «ВКонтакте», что способствовало вовлечению в проект куда большего числа людей, нежели обычное выявление победителей. Таким образом, набрав 1217 голосов лучшим эссе по мнению кижингинцев стала работа одинадцатилетней девочки им. В.С. Мункина Нараны Бадесой (научный руководитель Галина Цыренлова) «Шалсаана Буурал Баабанай», за которую отдали голос практически половина респондентов - 42,3%. На втором месте - 347 голосов (28,5%) - эссе «Эрэ биеэ эхэр шэмэглэнээр, эрдэмээр шэмэбэл дээр» Александры Доржиевой, ученицы 10-го класса КСОШ им. Х. Намсараева (научный руководитель Дарима Буласва).

Третье место заняла ученица 10-го класса КСОШ им. Х. Намсараева Сарона Дашева (научный руководитель Дарима Буласва) - 249 голосов (20,5%). Закликула четверть всенационального конкурса на бурятском языке среди лиц им. В.С. Мункина Арена Цыренжапова (научный руководитель Соелма Базаржанова) - 106 голосов (8,7%).

Нужно отметить, что все учащиеся конкурса, а также их научные руководители были поощрены Дандар-ламой призовыми в размере 1000 рублей.

Несомненно, что подобные конкурсы на бурятском языке очень нужны нашим детям. Работа над эссе требует времени, обсуждения со взрослыми, обсуждения. Считаю, что все девушки справились со своими работами достаточно

хорошо. Дооромбо-лама, то, на мой взгляд, она должна быть восточной книгой не только буддистов, но и людей самых разных национальностей, так как опираясь на неё мы сможем стать намного добрее и воспитаннее, с уважением относиться не только к людям и другим живым существам, но и к природе, к окружающему миру. И отсюда, что в нашей районе уделяется немало внимания к «Зерцалу мудрости» - проводится республиканские, районные научно-практические конференции. Достойное место в нём, без сомнения, займет и прошедший конкурс на бурятском языке, проводимый нашей коллегой к великому творению Дооромбо-ламы Эрдэни-Хайбуун Галшиева. Мы благодарны Дандар-ламе и за то, что не оставил без внимания и нас, учителей бурятского языка, признавая нашими учителями любовь к родному языку - отмечает Дарима Буласва, учительница КСОШ им. Х. Намсараева.

### Град презентация

В прошлых номерах наша газета рассказывала о том, как идея ламы Дандар Базаржапова о переводе «Зеркала мудрости» на современные носители нашла своё воплощение в студии группы «Бетина», а идея материализовалась в восемь дисков формата MP-3. И вот, теперь, когда весь труд славного Дооромбо-ламы лёг на «цифру» настало время презентации, которая состоится совсем скоро - 25 апреля в здании РДК.

Презентация аудиоверсии «Зеркала мудрости» пройдет в формате концерта, песни которого будут посвящены буддийской тематике, - рассказывает Эльзара Шойдокова, один из организаторов. - В нём примут участие звезды бурятской эстрады, молодые кижингинские исполнители: Зандан Шойдоков, Чимит Дондуков, Норбо-Самбу Ринчиндоржиев, а также самобытные коллективы Кижингинского района. На данный момент состав участников концерта презентации уточняется. Кроме того в нём примут участие и юные артисты детского театра при ЦДТ (руководитель Сэсгима Шойдокова), ученицы КСОШ им. Х. Намсараева.

Уважаемые земляки! Приглашаем всех желающих принять участие в этом замечательном мероприятии!

## «Зерцало мудрости» выпущен на 8 дисках

В конце апреля состоялся концерт-презентация диска по книге Эрдэни-Хайбуун Галшиева «Зерцало мудрости» в РДК «Одон», в котором приняли участие солисты проектов «Алтан хараасгай», «Зурхэнэй дуун», победители интернет-голосования по субхашитам, детский национальный театр, фольклорный ансамбль «Баян Сумбэр», Тогмит Танхаев, Дарима Дугданова, Эрдэни Батсук, Норбо Ринчиндоржиев, Чимит Дондуков, Баярма Тудупова (Лайдапова), группа «Уетэн», Дамдин ламахай и др.



Цель данного проекта - выпуск диска, когда максимальное число слушателей будут размышлять и распространять хорошие идеи, которые пришли к нам после услышанного.

Можно с уверенностью сказать, что подведены итоги, которые вписались в течение этого года. Этим концертом хотели донести до народа, что такой великий трактат нашего учёного Э.-Х. Галшиева закончен, но также хотелось бы, размышляли под субхашиты, чтобы люди увидели предок в этих четверостишиях, - поделился Дандар ламахай после концерта.

Концерт был посвящен теме материи, буддийским божествам, к которым мы обращаемся. Обработали своим присутствием наши звезды эстрады: Тогмит Танхаев, Дарима Дугданова, Эрдэни Батсук, Баярма Тудупова (Лайдапова) и др. Отрадно видеть детей, исполняющих стихи, которые сидели по сознаниям людей, которые сидели в зале. Хотелось отметить выступление Дашими Доржиевой, которая напомнила автобиографию известного всем в народе как Марханзайт Дооромбо. Также на концерте были вручены юбилейные медали нашим артистам Тогмиту Танхаеву, Дариме Дугдановой, Эрдэни Батсуку. А Баярме Дамдиновой - юбилейная медаль от Агинского автономного округа.

На концерте были сказаны очень много хороших теплых слов от главы администрации района по главе с Э.Д.

Лхасарановым, от председателя райсовета Д.Б. Бадмаева, от глав поселений «Чесанский» - Э.Э. Николова, «Загустайский» - Ч.Б. Галданова, зам. главы МО «Кижингинский сомон» Ц.Б. Хубухеева, С.Н. Шойдоковой, Х.Д. Гузныновой.

С завершением диска у нас не заканчивается работа. В этом году вместе с Центром дома творчества был выигран грант в размере 150 тысяч руб. на выпуск короткометражного фильма о Э.-Х. Галшиеве. Эта съемка будет вестись нашим земляком Владимиром Широковым в его собственной студии. Первые съемки начнутся в начале июня. Это будет документальный фильм с элементами художественной постановки. Хотелось бы закончить до «Алтарганы» и показать всему монгольскому народу на этом празднике. Сейчас пишется сценарий, - продолжил Дандар ламахай. - Ведется большая работа по привлечению еще большого количества людей разного возраста. В начале следующего учебного года проведем вторую НПК районного масштаба.

«Зерцало мудрости» - «Бэлтгун толи» состоит из 1000 стихов, которые разделены на восемь глав. Каждая глава посвящена отдельной тематике нашей жизни.

Всю работу по привлечению грантовых проектов ведет Л. Ч. Батув, а документацию - ЦДТ в лице С.Б. Тарнуевой. И мы, земляки, должны идти в авангарде того мероприятия.

Сэсима ОЧИРАЯГСВА  
Фото автора.



Еще и еще раз от всего праведного  
сердца

произноси полностью чистые  
благопожелания.

Если умножится сила благопожелания,  
дела осуществляются по желанию.

стр. 209-1000

***Спасибо за внимание!***